

Welcome to our BBQ time

がいこくじん あつ
外国人のための集まり「バーベキュー」



ともだち いっしょ
友達と一緒に

バーベキューを楽しみましょう！

ひ じ かん がつ か にち
日と時間: 10月26日(日)

ご ご
午後12:00~15:00

い ひと がいこくじん にん
行ける人: 外国人 24人

にほんじん かぞく ともだち いっしょ
(日本人の家族や友達と一緒にでもいいです)

かね おとな えん
お金: 大人 1500円
こ えん
子ども 500円(小学生)

*幼児はいりません

*バーベキュー材料、水・お茶はあります。

もう こ たからづかしこくさいこうりゅうきょうかい
申し込み: 宝塚市国際交流協会

TEL : 0797-76-5917

ごぜん ご ご すいようび やす
午前10:00~午後6:00(水曜日は休みです)

あつ ばしよ
集まる場所:

たからづかしりつ
宝塚市立スポーツセンターにある
バーベキューコーナー

すこ あめ
*少しの雨でもあります

おおあめ たいふう
(大雨・台風のときはありません)

もう こ がつ にち
*申し込みは10月20日までにしてください

しゅさい たからづかし とく たからづかしこくさいこうりゅうきょうかい
主催: 宝塚市・(特)宝塚市国際交流協会

URL: <https://www.tifa.be>



たからづかしりつ
宝塚市立スポーツセンター
じゅうしょ たからづかし こはま ちょうめ
住所: 宝塚市小浜 1丁目1-11

い かた
行き方

- 阪急 逆瀬川駅から徒歩15分
- 阪急 逆瀬川駅から阪急バスにのり
「スポーツセンター前」でおりて歩いて3分
- JR宝塚駅前から阪神バスにのり「小浜」でおりて
歩いて8分



バーベキュー
コーナー

ちず
地図

英語

- ◆Dear all foreigners living in or around Takarazuka City,
you are cordially invited to our BBQ party!!
"Beyond borders, let's foster and sustain international friendship."

Date: October 26th (Sunday) Time: 12:00-15:00

1. Meeting Point: Takarazuka City Sports Center, BBQ Corner
2. Fee: Includes BBQ ingredients, water and tea
*Adults: 1500 yen
*5-12-year-old children: 500 yen / 0-4-year-old children: Free
3. Application: Takarazuka International Friendship Association
0797-76-5917 (10:00-18:00 except Wednesdays)
4. Deadline: October 20th
*Note: The event will proceed even in rainy weather.
However, in the case of heavy rain or a typhoon, it will be canceled.

We look forward to talking and embracing cultural diversity together!

ベトナム語

- ◆Gửi tới tất cả người nước ngoài đang cư trú tại thành phố Takarazuka và khu vực lân cận,
Chúng tôi trân trọng mời bạn tham gia buổi tiệc BBQ của chúng tôi:
"Vượt qua Biên Giới, Xây dựng Tình bạn và Đoàn kết Quốc tế"

Ngày: Ngày 26 tháng 10 (Chủ Nhật) Thời gian: 12:00 PM - 3:00 PM

1. Địa điểm tập trung: Trung tâm Thể thao Thành phố Takarazuka - Khu vực BBQ
2. Phí tham gia (Bao gồm nguyên liệu BBQ và đồ uống không cồn):
Người lớn: 1500 yen Trẻ em: 500 yen (Từ 5 đến 12 tuổi) | Dưới 4 tuổi: Miễn phí
3. Đăng ký tham dự thông qua số điện thoại: 0797-76-5917 (Trừ ngày thứ Tư, từ 10:00 AM đến 6:00 PM)
4. Thời hạn đăng ký: Ngày 20 tháng 10
Lưu ý: Sự kiện sẽ diễn ra ngay cả trong trời mưa.
Tuy nhiên, trong trường hợp mưa to hoặc bão, sự kiện sẽ bị hủy bỏ.

Hãy cùng nhau tham gia giao lưu, trò chuyện và hòa nhập với sự đa dạng văn hóa để có trải nghiệm vui vẻ.

中国語

- ◆宝冢市及周边地区的外国居民
我们邀请您参加我们的烧烤派对 “让我们超越国界，促进国际友好亲善。”

日期：10月26日（周日） 时间：12:00~15:00

1. 集合地点：宝冢市体育中心，烧烤角
2. 价格：（包括烧烤食材和饮料）
*成人：1500日元 *儿童：500日元（5~12岁） 0~4岁：免费
3. 报名电话：0797-76-5917 （周三除外 10:00~18:00）
4. 截止日期：10月20日

*注意事项：雨天也会如期举行。但是，如果遇到大雨或台风天气，则可能会被取消。

让我们一起交谈，接受多样的文化，玩得开心